

Hydraulique

DISPOSITIF SPÉCIAL SAISON ESTIVALE DE L'ONA

**Protéger les plages
autorisées
à la baignade
contre la pollution**

A LA VEILLE de l'ouverture de la «saison estivale», l'Office national de l'assainissement actionne son dispositif habituel d'intervention et d'alerte, afin d'assurer un fonctionnement normal des systèmes d'assainissement au niveau des communes côtières gérées par l'ONA. Ce dispositif a pour objet la protection des plages autorisées à la baignade contre la pollution des eaux usées. Il permet aussi le maintien du bon fonctionnement des ouvrages de l'assainissement et particulièrement la surveillance et le curage des points noirs. Ce dispositif permet également la prise en charge des dysfonctionnements pouvant survenir au niveau de ces ouvrages et la sécurisation des stations de relevage et des stations d'épuration. A cette occasion, il est utile de sensibiliser les citoyens des zones côtières sur l'importance de l'éradication des rejets sauvages en mer et de veiller au respect de l'obligation d'être branché au réseau public d'assainissement, et ce afin de préserver les zones de baignades. A ce titre, selon la loi n°05-12 dans le chapitre : Des dispositions spécifiques à l'assainissement, il est stipulé respectivement dans les articles 118 et 121 que: «En zone agglomérée est obligatoire le branchement au réseau public d'assainissement de toute habitation ou établissement» et «Dans les zones à habitat dispersé ou dans les centres ne disposant pas d'un système d'assainissement collectif, l'évacuation des eaux usées doit se faire au moyen d'installations autonomes agréées et contrôlées par l'administration chargée des ressources en eau.»

R. N.

M. NECIB, MINISTRE DES RESSOURCES EN EAU, À SÉTIF :

« Les grands transferts : le grand projet de l'Algérie »

En procédant, hier, à une visite de travail et d'inspection dans la wilaya de Sétif, M. Hocine Necib, ministre des Ressources en eau, a mis en service l'important projet d'alimentation en eau potable de la commune de Bougaâ à partir de barrage d'Ain Zada, tout en prenant acte des travaux de l'important projet de réfection du réseau d'alimentation de la ville de Sétif et consacrer une large part de son programme de visite aux grands transferts hydrauliques qui sont qualifiés dans cette wilaya de projet du siècle, de part l'impact extraordinaire qu'il est appelé à produire dès sa mise en service sur le paysage agricole et le volet non moins important inhérent à l'alimentation en eau potable pour les 28 communes de la wilaya.

Un grand projet structurant que le ministre ne manquera pas de qualifier de stratégique et qui permettra de transférer plus de 300 millions de mètres cubes/jour d'eau à partir des wilaya de Bejaia et de Jijel pour irriguer 40.000 ha de terres agricoles et apporter de l'eau potable à 1.500.000 habitants élisant domicile dans une wilaya de Sétif où la faible pluviométrie fait que la moyenne ne dépasse pas les 400 mm par année.

Dès son arrivée, le ministre, accompagné du wali, du président de l'APW et des autorités locales, s'est rendu au siège de l'ADE où il a pris connaissance des dispositions prises pour la réhabilitation de 80 km linéaire de la première tranche du réseau d'AEP de la ville.

Dans ce contexte, le ministre a particulièrement insisté sur la nécessité de conduire le projet à terme, y compris pour les extensions et la télégestion sachant qu'avec l'apport des grands transferts et celui de Chaaba el



Ph : Krach

Hamra, la ressource sera disponible. M. Necib a également appelé à ne pas oublier de mettre à contribution les jeunes PME autant dans la réhabilitation que dans la réparation de fuites.

A Beni Oussine dans la daïra de Bougaâ, Hocine Necib a procédé à l'inauguration de la nouvelle adduction d'eau potable entièrement réhabilitée sur 23 km à partir du barrage de Ain Zada vers Bougaâ en passant par Beni Oussine. Une action qui ne sera pas sans susciter la satisfaction profonde de la population de ce chef-lieu sachant que la do-

tation journalière qui était de 4.000 m³ jour passe désormais à 8.500 m³. Le ministre s'est informé par la suite de la situation qui prévaut actuellement dans la réalisation de ce méga projet des grands transferts dont il impulsera une fois encore la dynamique, sachant que l'évolution de la région des hautes plaines reste conditionnée par la disponibilité des ressources en eau. C'est ainsi qu'il se rendra d'abord dans la wilaya de Bejaia, sur les hauteurs de la daïra de Kherrata où il inspectera le chantier de la première station de pompage dont le génie civil a atteint un

taux d'avancement de 72%. Il passera au crible l'ensemble des éléments relatifs à cette station d'envergure et sera sans concession avec les responsables de l'entreprise de réalisation pour ce qui a trait notamment au strict respect des délais de réalisation. « Je ne ferais aucune concession, pas même d'un jour », dira M. Hocine Necib qui apprendra par ailleurs que 50% des équipements sont sur place et ajoutera que l'amenée aurait du être prise en charge depuis le début des travaux en 2010. Rappelant une fois encore qu'il s'agit là d'un grand projet structurant et qu'aucune faille pouvant retarder la mise en service du système ne sera tolérée.

Sur les hauteurs du barrage D'ighi Emda à Kheratta où il sera accueilli par le wali de Bejaia, le ministre a fait un passage par Snadla pour inspecter le chantier de pose de 22 km de canalisations sur lesquels 10 ont été réalisés. Il instruira les responsables de l'entreprise à achever les travaux au mois d'octobre prochain. M. Necib a inspecté par la suite le chantier d'une seconde station de pompage dont le taux d'avancement est à 38% et a demandé aux maîtres de l'ouvrage de renforcer le chantier.

Le transfert ouest est composé de trois ouvrages principaux, le barrage d'ighil Emda, des ouvrages de transfert sur 23 km de canalisation avec 3 stations de pompage et le barrage de Maouane dans la wilaya de Sétif d'une capacité de 148 hm³ et 76 m de hauteur.

Le ministre s'est rendu par la suite dans les zones montagneuses de la commune de Ain Sebt dans la wilaya de Sétif où il a inspecté le canal de transfert des eaux.

F. Zoghbi

وزير الموارد المائية من سطيف

المواطنون سيتزودون بالمياه يوميا في رمضان

على تطبيق أحدث التكنولوجيات في المجال من أجل تأمين المستقبل وبما يعود على البلاد بالكثير من الخيرات" يذكر، أن وزير الموارد المائية قام بزيارة العديد من النقاط بولايات سطيف و بجاية و كذا جيجل، على غرار تدشين مشروع إعادة تأهيل قناة الجر من سد عين زادة إلى مدينة بوقاعة كما تفقد سد إيفيل مدا بيجاية ومشروع الربط بالقنوات ومحطة الضخ بذراع القائد بيجاية ثم توجه لولاية جيجل لزيارة مشروع إنجاز سد تابلوط وقناة الضخ، وكان قد استهل زيارته بتفقد المقر الجهوي للجزائرية للمياه، حيث اطلع على مشروع إعادة تهيئة شبكة المياه لمدينة سطيف وهي العملية ستتمس أزيد من 13 حي برصد غلاف مالي يفوق 2.2 مليار دينار.

رمزي ت.

تعليمات لمسؤولي قطاعه عبر الوطن من أجل اتخاذ الإجراءات اللازمة لتزويد المواطنين بالمياه الصالحة للشرب، بمعدل مرتين في اليوم في شهر رمضان المعظم الذي سيتزامن مع فصل الصيف حيث يكثر الطلب على الماء. و بخصوص استغلال الغاز الصخري، أوضح الوزير أن استغلال الغاز الصخري جاء بناء على مرسوم رئاسي وزكاه مجلس الوزراء لكونه لا يشكل خطورة على السكان أو الثروة المائية و الزراعية، مثلما أشيع عنه، فمناطق الاستغلال ستكون بعيدة عن العمران وستتخذ إجراءات من أجل حماية الطبقات المائية بمضاعفة عوامل الوقاية، إضافة إلى أن المسود الكيميائية المستعملة في الاستخراج ستقلص من 700 مادة إلى 12 مادة فقط أغلبها تستعمل في مواد التجميل. وأضاف "سنعمل

الضخ، وعين مواقع الإنجاز بمحطتي الضخ في كل من منطقة ذراع القائد وسد إيفيل مدا، وموقع ربط القنوات بذراع القائد بيجاية، ولاحظ قلة اليد العاملة فأعطى تعليمات بتسريع وتيرة الإنجاز واحترام الأجل مع ضرورة تدعيم كل المواقع بالعمال. وأكد نسيب بأن دائرته الوزارية تولي أهمية بالغة لمشروع التحويلات الكبرى للهضاب العليا بدليل تخصيص مبلغ مليار دولار لذلك، وعلى اعتبار الانتهاء من أشغاله سيزود 28 بلدية بسطيف و قرابة 1.5 مليون مواطن بالمياه الصالحة للشرب، مع سقي أزيد من 40 ألف هكتار من الأراضي الفلاحية، بتحويل المياه من سد تابلوط بجيجل لسد ذراع الديس بسطيف، وتحويل غربي من سد إيفيل مدا بيجاية لسد الموان بسطيف. نسيب أكد أيضا أنه أعطى نه

هدد وزير الموارد المائية حسين نسيب أمس الأحد، الشركات المكلفة بإنجاز المشاريع التابعة لقطاعه وتحديدًا بإنجاز مشروع التحويلات الكبرى بسطيف، بعقوبات صارمة في حال عدم احترامها آجال التسليم، واعداد المواطنين بالتزود اليومي بالمياه الصالحة للشرب خلال شهر رمضان، مشيرًا من جهة أخرى، إلى أن استغلال الغاز الصخري لن يؤثر عن الثروة المائية. وزير الموارد المائية خلال زيارة عمل وتفقد لولايات سطيف و بجاية، شدد على ضرورة إنهاء أشغال مشروع التحويلات المائية الكبرى بالهضاب العليا قبل شهر أكتوبر من السنة الجارية، وأن أي تأخر ستنجم عنه عقوبات صارمة، حيث وجه انتقادات حول بقاء سير الأشغال بنسب لا تتعدى 50 بالمائة في بعض المواقع، خصوصًا الربط بالقنوات ومحطات

BÉNI FOUDA (SÉTIF)

Les habitants d'El-Hasbia sans eau

■ Le manque d'eau potable pour une vingtaine d'habitations au petit village de Hasbia (commune de Béni Fouda, au nord-est de Sétif) est en passe de devenir un véritable casse-tête pour les habitants de la localité. Selon ces derniers, le réseau d'alimentation en eau potable a été réalisé depuis trois ans, cependant il semble qu'il ne réponde pas aux normes pour permettre d'approvisionner régulièrement toutes les habitations. Et la situation s'est aggravée depuis quelques mois avec la fermeture d'une vanne d'un réseau alimentant la ville d'El-Eulma. Cette dernière était la seule source d'alimentation de ces habitants. Selon un riverain, les concernés ont maintes fois interpellé les élus locaux pour régler ce problème avant l'arrivée du mois de Ramadhan et, du coup, la saison des grandes chaleurs, en vain. *"A chaque fois que nous rencontrons les responsables, ils se contentent de nous faire des promesses qui n'ont jamais été tenues"*, ajoutera notre interlocuteur. Pour l'alimentation en eau, les riverains sont contraints d'acheter des citernes ambulantes, dont le prix est de 800 DA l'unité. Les riverains espèrent que leur appel à travers Liberté trouvera un écho auprès des autorités concernées. De notre côté, toutes les tentatives de joindre le président de l'APC afin de connaître sa version des faits se sont avérées vaines.

A. LOUCIF

M'SILA

Réalisation de trois ouvrages de retenue d'eau

Un volume de 48 millions de m³ d'eaux superficielles sera mobilisé, au cours des 3 prochaines années dans la wilaya de M'sila, à travers la réalisation de trois ouvrages de retenue, a indiqué la direction des ressources en eau. Il s'agit de trois infrastructures hydrauliques prévues à Medjedel (44 millions de m³), à Ouled Abdallah, dans la commune de Sidi-Aïssa (3 millions de m³) et à Khaloua, dans la commune de Maâdhid (1 million de m³). Les études techniques du plus important parmi ces ouvrages, celui de Medjedel en l'occurrence, sont finalisés et la construction de ce barrage est en phase d'attribution. S'agissant de la réception de l'ouvrage de retenue de Ouled Abdallah, celle-ci est prévue pour la fin de cette année. Ces ouvrages seront complétés par la retenue de Khaloua, d'une capacité de stockage d'un million de m³, qui sera opérationnelle courant 2014, selon les services de la direction des ressources en eau.

AIN DEFLA

Interconnexion entre les barrages de Sidi M'hamed Bentaïba et Harreza

Une étude, visant l'interconnexion entre les barrages de Sidi M'hamed Bentaïba et Harreza, situés respectivement dans les commune de Arrib et Djellida, dans la wilaya de Aïn Defla, sera lancée au cours de l'année prochaine, a annoncé la direction locale des ressources en eau. L'alimentation de la population de la commune de Djellida en eau potable sera améliorée à la faveur de ce projet qui prévoit également l'amélioration de l'irrigation des zones agricoles de la région, a indiqué la même source. C'est durant la saison hivernale que le surplus en eau enregistré au niveau du barrage de Sidi M'hamed Bentaïba servira à alimenter le barrage de Harreza, ont expliqué les initiateurs de cette étude.

5 barrages, 10 retenues colinaires, 162 forages d'AEP et 384 réservoirs et châteaux d'eau sont dénombrés sur le territoire de la wilaya d'Aïn Defla.

APS

TIARET

La soif quitte le quartier El Djamil à Aïn Dheb

Après plus d'une décennie d'absence d'eau dans les robinets des habitations du quartier El Djamil de Aïn Dheb, voilà cette denrée vitale réapparaître et la soif s'estomper. C'est à la faveur d'un nouveau forage de puits sur la route d'Aflou qui alimente un réservoir réceptionnés le mois dernier qu'il a été mis fin à la pénurie d'eau qui a duré 12 ans. Le réservoir nouvellement acquis alimente 03 autres quartiers en plus de Hai el Djamil.

B. Nehari